



COPIA

Consejo Nacional
de Áreas Protegidas



Oficio SE 2179/2025/IAERC-halm
Guatemala, 10 de noviembre de 2025

Licenciado
Carlos Antonio Mendoza Alvarado
Secretario de Planificación y Programación de la Presidencia
Su despacho

Distinguido Señor Secretario:

Reciba un cordial y afectuoso saludo de la Secretaría Ejecutiva del Consejo Nacional de Áreas Protegidas -CONAP-, deseándole éxitos en sus actividades diarias.

Por este medio me dirijo a usted, de conformidad con lo establecido en el artículo 53 Bis "Informes sobre la utilización de recursos provenientes de la cooperación Externa Reembolsable y no Reembolsable", de la Ley Orgánica del Presupuesto, Decreto Número 101-97 del Congreso de la República de Guatemala y sus reformas.

Al respecto, me permito adjuntar al presente la "Ficha de Cumplimiento del Informe Bimestral de Avance Físico y Financiero -IAFF-", emitida por el "Sistema de Gestión, Ejecución y Análisis de la Cooperación Internacional -SIGEACI-", de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia -SEGEPLAN-, correspondiente a los meses de septiembre y octubre del año 2025 del Proyecto Consolidación del Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas -Life Web.

Sin otro particular y agradeciéndole la atención al presente me despido de usted con muestras de consideración y alta estima.

Atentamente,

C.c Archivo

Adjunto siete (07) folios inclusive el presente.

MSc. Igor De la Roca Cuellar
Secretario Ejecutivo
Consejo Nacional de Áreas Protegidas
CONAP-



COPIA

Consejo Nacional
de Áreas Protegidas

CENTRO DE ESTUDIOS DE LA
POLÍTICA Y DE FINANZAS PÚBLICAS
COPA-UNIVERSIDAD NACIONAL

12 NOV 2025

14:45

Registro Único de Documentos

Oficio SE 2180/2025/AERC-halm
Guatemala, 10 de noviembre de 2025



Distinguido Señor Ministro:

Reciba un cordial y afectuoso saludo de la Secretaría Ejecutiva del Consejo Nacional de Áreas Protegidas -CONAP-, deseándole éxitos en sus actividades diarias.

Por este medio me dirijo a usted, de conformidad con lo establecido en el artículo 53 Bis "Informes sobre la utilización de recursos provenientes de la cooperación Externa Reembolsable y no Reembolsable", de la Ley Orgánica del Presupuesto, Decreto Número 101-97 del Congreso de la República de Guatemala y sus reformas.

Al respecto, me permito adjuntar al presente la "Ficha de Cumplimiento del Informe Bimestral de Avance Físico y Financiero -IAFF-", emitida por el "Sistema de Gestión, Ejecución y Análisis de la Cooperación Internacional -SIGEACI-", de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia -SEGEPLAN-, correspondiente a los meses de septiembre y octubre del año 2025 del Proyecto Consolidación del Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas -Life Web.

Sin otro particular y agradeciéndole la atención al presente me despido de usted con muestras de consideración y alta estima.

Atentamente,

MSc. Igor De la Roca Cuellar
Secretario Ejecutivo
Consejo Nacional de Áreas Protegidas
CONAP

Licenciado
Jonathan Kiril Thomas Menkos Zeissig
Ministro
Ministerio de Finanzas Públicas
Su despacho

C.c Archivo
Adjunto siete (07) folios inclusive el presente.

Oficio SE 2181/2025/IAERC-halm
Guatemala, 10 de noviembre de 2025

Distinguido Señor Ministro:

Reciba un cordial y afectuoso saludo de la Secretaría Ejecutiva del Consejo Nacional de Áreas Protegidas -CONAP-, deseándole éxitos en sus actividades diarias.

Por este medio me dirijo a usted, de conformidad con lo establecido en el artículo 53 Bis "Informes sobre la utilización de recursos provenientes de la cooperación Externa Reembolsable y no Reembolsable", de la Ley Orgánica del Presupuesto, Decreto Número 101-97 del Congreso de la República de Guatemala y sus reformas.

Al respecto, me permito adjuntar al presente la "Ficha de Cumplimiento del Informe Bimestral de Avance Físico y Financiero -IAFF-", emitida por el "Sistema de Gestión, Ejecución y Análisis de la Cooperación Internacional -SIGEACI-", de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia -SEGEPLAN-, correspondiente a los meses de septiembre y octubre del año 2025 del Proyecto Consolidación del Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas -Life Web.

Sin otro particular y agradeciéndole la atención al presente me despido de usted con muestras de consideración y alta estima.

Atentamente,

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
RECEPCIÓN DE DOCUMENTOS



**Excelentísimo Señor Canciller
Carlos Ramiro Martínez Alvarado
Ministro
Ministerio de Relaciones Exteriores
Su despacho**



MSc. Igor De la Roca Cuellar
Secretario Ejecutivo
Consejo Nacional de Áreas Protegidas
-CONAP-

C.c Archivo

Adjunto siete (07) folios inclusive el presente.

RESUMEN EJECUTIVO DEL INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO - IAFF - Programas / Proyectos Financiados con Recursos de Cooperación Externa no Reembolsable

Base Legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionado Decreto Número 13-2013, Artículo 33)

I. INFORMACIÓN GENERAL DEL REPORTE

Periodo que reporta: Bimestre: 5
Año: 2025
Fecha de impresión: 06/11/2025

II. INFORMACIÓN GENERAL DEL PROGRAMA/PROYECTO

DATOS DEL PROGRAMA/PROYECTO

Código SIGEACI:	SIGEACI16
Nombre del Programa/Proyecto:	Consolidación del Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas (SIGAP)
Dependencia:	SECRETARIA EJECUTIVA
Institución:	Consejo Nacional de Áreas Protegidas
Objetivo General:	Contribuir a llenar los vacíos de conservación de ecosistemas de Guatemala, a través de una red de áreas protegidas municipales, comunitarias y privadas, que conserven la diversidad biológica y los recursos naturales vinculados a ella en los sitios y paisajes prioritarios del Depto. de Huehuetenango
No. de Donación:	2010 67 164
Estado del proyecto:	Seguimiento
Fecha de suscripción:	19/2/2014
Fecha de inicio:	19/2/2014
Fecha de finalización vigente:	30/9/2025
Fuente Cooperante:	Alemania

III. RESUMEN DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO

Monto Suscrito:	Q. 124,702,000.00
Monto total de desembolsos recibidos (por la Fuente Cooperante):	Q. 71,090,124.39
Monto ejecutado (suscrito Fuente Cooperante):	Q. 89,751,018.99
Monto ejecutado (suscrito Aporte Nacional):	Q. 24,697,925.39
Monto total ejecutado:	Q. 114,448,944.38
% Avance Financiero:	91.78
% Avance Físico:	79.32

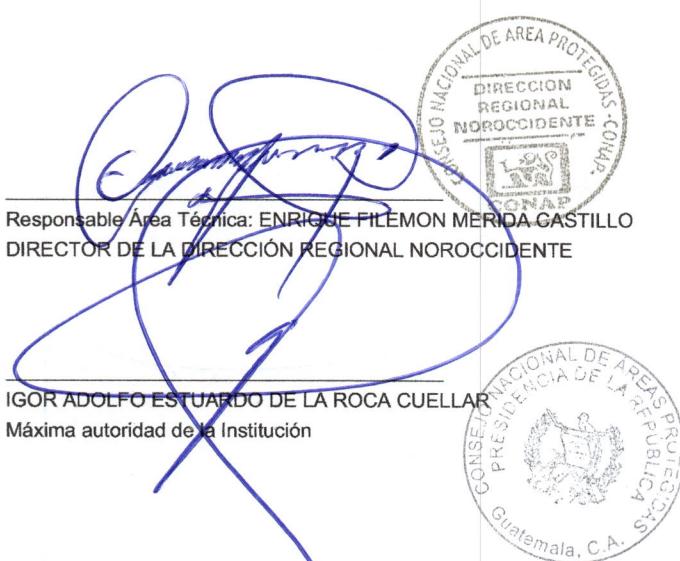
EL PRESENTE INFORME DEBERÁ ESTAR FIRMADO Y SELLADO POR

Elaborado por: LOURDES DEL ROSARIO ESCOBEDO LOPEZ
DIRECTORA DE PROYECTOS

LOURDES DEL ROSARIO ES

Responsable Área Técnica: ENRIQUE FILEMON MERIDA CASTILLO
DIRECTOR DE LA DIRECCIÓN REGIONAL NOROCCIDENTE

IGOR ADOLFO ESTUARDO DE LA ROCA CUELLAR
Máxima autoridad de la Institución



INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO - IAFF -

Programas / Proyectos Financiados con Recursos de Cooperación Externa no Reembolsable

Base Legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionado Decreto Número 13-2013, Artículo 33)

I. DATOS GENERALES

Periodo que reporta:

Bimestre: 5

Año:

2025

Fecha de envío:

06/11/2025

Dependencia:

SECRETARIA EJECUTIVA

Institución:

Consejo Nacional de Áreas Protegidas

II. INFORMACIÓN SOBRE EL NIVEL GERENCIAL DEL PROGRAMA/PROYECTO

Datos del Gerente/Director/Coordinador (Tomador de decisiones):

Nombre:

LOURDES DEL ROSARIO ESCOBEDO LOPEZ

Correo Electrónico:

lescobelod@hotmail.com

Datos de Autoridad Máxima:

Nombre:

IGOR ADOLFO ESTUARDO DE LA ROCA CUELLAR

Correo Electrónico:

igor.delaroca@conap.gob.gt

III. INFORMACIÓN GENERAL

Datos del Programa/Proyecto:

Código del sistema:

SIGEACI16

Nombre del Programa/Proyecto:

Consolidación del Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas (SIGAP)

No. de Donación:

2010 67 164

No. de Acuerdo gubernativo/ ministerial/ resolución:

0000

Fuente Cooperante:

Alemania

Dirección Física del Proyecto:

5ta. Av. 6-06 Zona 1 Edificio IPM 7mo nivel

Teléfono directo del Proyecto:

2422-6700

Institución Ejecutora:

Consejo Nacional de Áreas Protegidas

Dirección de la Institución Ejecutora:

5ta Av. 6-06 Z 1 Edificio IPM 7mo Nivel

Objetivos del Programa Proyecto:

Objetivo General:

Contribuir a llenar los vacíos de conservación de ecosistemas de Guatemala, a través de una red de áreas protegidas municipales, comunitarias y privadas, que conserven la diversidad biológica y los recursos naturales vinculados a ella en los sitios y paisajes prioritarios del Depto. de Huehuetenango

Objetivo(s) Específico(s):

Objetivo 1
Fortalecer el Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas mediante la incorporación de espacios representativos de ecosistemas naturales presentes en el departamento de Huehuetenango, y el manejo sostenible de los paisajes de su entorno.

Objetivo 2

Diseñar y estructurar un modelo de compensación económica para la conservación de la diversidad biológica y desarrollar la implementación de una prueba piloto

Objetivo 3

Establecimiento de las condiciones que faciliten la institucionalidad territorial (CONAP, actores y sectores pertinentes) para la gestión del proyecto y la conservación y protección de la diversidad biológica y sus servicios ecosistémicos

Plazos Clave del Programa/Proyecto:

Fecha de suscripción: 19/2/2014

Fecha de inicio: 19/2/2014

Fecha de aprobación (acuerdo gubernativo/ ministerial/ resolución): 19/2/2015

Fecha de finalización de la fase de ejecución: 30/6/2025

Fecha de finalización original: 19/2/2021

Fecha de finalización vigente: 30/9/2025

Enmiendas que modifiquen el convenio u otro

Código	Fecha de Enmienda	Fecha de Registro en el sistema	Cambio Realizado
1	16/6/2020	5/2/2021	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 19/2/2021 POR 31/3/2024 Y EJECUCIÓN: 19/2/2021 POR 31/3/2024
2	4/1/2024	4/1/2024	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 31/3/2024 POR 30/9/2025 Y EJECUCIÓN: 31/3/2024 POR 30/6/2025
1	24/9/2021	13/10/2021	AMPLIACION de 1. conservación: Implementación de un programa piloto de compensaciones por conservación declaratoria de 10 nuevas áreas protegidas y la asesoría técnica y legal a las comunidades indígenas para el buen manejo financiero de la compensación por 4566880
2	24/9/2021	13/10/2021	AMPLIACION de 2. Fortalecimiento institucional: Compra de vehículos, equipo, insumos y construcción. por 6196540
3	24/9/2021	13/10/2021	AMPLIACION de 4. Administración: Auditorías anuales, personal por 2696180
4	24/9/2021	13/10/2021	REDUCCION de 5. Imprevistos técnicos y administrativos por -13459600
5	23/11/2023	29/2/2024	REDUCCION de 1. conservación: Implementación de un programa piloto de compensaciones por conservación declaratoria de 10 nuevas áreas protegidas y la asesoría técnica y legal a las comunidades indígenas para el buen manejo financiero de la compensación por - 458807.86
6	23/11/2023	29/2/2024	AMPLIACION de 2. Fortalecimiento institucional: Compra de vehículos, equipo, insumos y construcción. por 212364.04
7	23/11/2023	29/2/2024	AMPLIACION de 3. Servicios de consultoría: Consultor internacional, consultorías cortas internacionales y nacionales, vehículo. por 208710.4
8	23/11/2023	29/2/2024	AMPLIACION de 4. Administración: Auditorías anuales, personal por 37733.42

Tipo de Cooperación:

Cooperación Financiera No Reembolsable

Estado del proyecto:

En Ejecución

Condiciones para la aprobación y recepción de desembolsos:

Tipo de Desembolso	Condición	Tiempo de Cumplimiento
FUENTE COOPERANTE	Aperturar una cuenta especial en el Banco de sin tiempo. Guatemala.	
	Realización de una auditoría especializada para evaluar la compatibilidad de los sistemas internos de control financiero del CONAP con los requisitos de la cooperación financiera alemana.	
FUENTE COOPERANTE	Contra entrega de reportes y no objeción de contra entrega de reportes donante	

Modalidad de Ejecución:

Ejecutado por el Beneficiario

Ejecutado por la Fuente Cooperante

Mecanismos de Ejecución:

Normas o Guias del Cooperante

Ley de contrataciones del Estado

Registro de SICOIN:

Datos Financieros:	Moneda	Monto Suscrito (Moneda Original)	Tipo de Cambio	Monto en Quetzales
Monto suscrito con la fuente cooperante	Euro	10,000,000.00	10.00000	100,000,000.00
Total:		10,000,000.00		100,000,000.00
Aporte nacional (contrapartida) cuando aplique	Euro	2,470,200.00	10.00000	24,702,000.00
Total:		2,470,200.00		24,702,000.00
Otros aportes	0.00	0.00	0.00000	0.00
Monto Total		12,470,200.00		124,702,000.00

Distribución del monto suscrito con la fuente cooperante	Moneda	Monto - Moneda Original	Tipo de Cambio	Monto en Quetzales
Monto que ejecutará la fuente cooperante	Euro	10,000,000.00	10.00000	100,000,000.00
Total:		10,000,000.00		100,000,000.00

Monto que ejecutará la institución	Euro	0.00	10.00000	0.00
Total:		0.00		0.00
Monto Total		10,000,000.00		100,000,000.00

Beneficiarios del Programa o Proyecto:

Área	Denominación	Género	Rango de edad	Número de beneficiados
Rural	Indígena	Femenino	16-49	0
Rural	No Indígena	Femenino	16-49	0
Rural	Indígena	Masculino	16-49	0
Rural	No Indígena	Masculino	16-49	0
Rural	Indígena	Femenino	mayor 50	0
Rural	No Indígena	Femenino	mayor 50	0
Rural	Indígena	Masculino	mayor 50	0
Rural	No Indígena	Masculino	mayor 50	0

Instituciones Beneficiarias del Programa o Proyecto:

No se ha reportado ningún registro

IV. AVANCE FINANCIERO

Detalle de desembolsos recibidos de la fuente cooperante:

Fecha	Monto M(Original)	Tipo de Cambio	Monto Total (En Quetzales)
2/6/2016	78,800.00	8.51376	670,883.95
14/6/2017	222,400.79	8.14295	1,810,999.01
19/11/2017	659,194.55	8.59325	5,664,620.26
17/8/2018	313,130.30	8.53920	2,673,882.26
26/7/2019	784,195.72	8.63973	6,775,243.18
14/8/2020	838,684.18	9.11320	7,643,095.00
29/9/2021	1,500,000.00	8.27096	12,406,447.35
29/9/2021	900,000.00	9.16981	8,252,828.81
28/10/2022	525,000.00	7.70153	4,043,304.21
24/4/2023	1,100,000.00	8.59855	9,458,409.02
22/9/2023	275,000.00	8.55698	2,353,168.73
30/1/2024	525,000.00	8.46524	4,444,248.82
22/11/2024	250,000.00	8.03694	2,009,235.76
24/7/2025	320,000.00	9.01174	2,883,758.03
Total:	8,291,405.54		71,090,124.39

Detalle de ejecución de los aportes del cooperante (montos en Quetzales):

Componente /Indicador /Resultado /Meta del Programa/Proyecto	Monto suscrito (Compromiso)	Monto acumulado por enmiendas	Monto Total por Componente	Monto ejecutado	% de Avance
COMPONENTE - 1. conservación: Implementación de un programa piloto de compensaciones por conservación declaratoria de 10 nuevas áreas protegidas y la asesoría técnica y legal a las comunidades indígenas para el buen manejo financiero de la compensación	64,984,000.00	4,108,072.14	69,092,072.14	59,836,629.89	86.60%
COMPONENTE - 2. Fortalecimiento institucional: Compra de vehículos, equipo, insumos y construcción.	5,400,000.00	6,408,904.04	11,808,904.04	11,808,779.82	100.00%
COMPONENTE - 3. Servicios de consultoría: Consultor internacional, consultorías cortas internacionales y nacionales, vehículo.	14,798,400.00	208,710.40	15,007,110.40	14,070,828.76	93.76%
COMPONENTE - 4. Administración: Auditorias anuales, personal	1,358,000.00	2,733,913.42	4,091,913.42	4,034,780.52	98.60%
COMPONENTE - 5. Imprevistos técnicos y administrativos	13,459,600.00	-13,459,600.00	0.00	0.00	0.00%
Total	100,000,000.00	0.00	100,000,000.00	89,751,018.99	

Ejecución del aporte nacional o contrapartida (montos en Quetzales):

Componente /Indicador /Resultado /Meta del Programa/Proyecto	Monto suscrito (Compromiso)	Monto acumulado por enmiendas	Monto Total por Componente	Monto ejecutado	% de Avance

COMPONENTE - 1. conservación: Implementación de un programa piloto de compensaciones por conservación declaratoria de 10 nuevas áreas protegidas y la asesoría técnica y legal a las comunidades indígenas para el buen manejo financiero de la compensación	19,872,000.00	0.00	19,872,000.00	19,869,984.83	99.99%
COMPONENTE - 2. Fortalecimiento institucional: Compra de vehículos, equipo, insumos y construcción.	4,830,000.00	0.00	4,830,000.00	4,827,940.56	99.96%
COMPONENTE - 3. Servicios de consultoría: Consultor internacional, consultorías cortas internacionales y nacionales, vehículo.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
COMPONENTE - 4. Administración: Auditorias anuales, personal	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
COMPONENTE - 5. Imprevistos técnicos y administrativos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
Total	24,702,000.00	0.00	24,702,000.00	24,697,925.39	

V. EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Ejecución Presupuestaria del Año

Mes	Modificado	Vigente	Ejecutado	%
Enero	0.00	5,000,000.00	135,748.35	2.71
Febrero	5,000,000.00	0.00	131,683.16	2.63
Marzo	5,000,000.00	-31,200.00	4,968,800.00	170,475.90
Abril	5,000,000.00	0.00	4,968,800.00	289,929.55
Mayo	5,000,000.00	0.00	4,968,800.00	268,772.00
Junio	5,000,000.00	0.00	4,968,800.00	128,003.85
Julio	5,000,000.00	0.00	4,968,800.00	125,158.92
Agosto	5,000,000.00	0.00	4,968,800.00	578,189.59
Septiembre	5,000,000.00	0.00	4,968,800.00	257,532.50
Octubre	5,000,000.00	0.00	4,968,800.00	26,045.00
Total:	-31,200.00		2,111,538.82	42.50%

Ejecución programada (meta) realizada durante el presente año según POA

Concepto	Cuatrimestre 1	Cuatrimestre 2	Cuatrimestre 3
Financiero(Fuente Cooperante)	1,931,255.00	2,640,725.00	0.00
Financiero(Aporte Nacional)	690,000.00	347,000.00	0.00

VI. AVANCE FÍSICO

Componente/ Indicador/ Resultado/ Meta/ del Programa o Proyecto	Avance Físico en el Bimestre	Avance Físico Total
COMPONENTE - 5. Imprevistos técnicos y administrativos	0 %	0.00 %
COMPONENTE - 4. Administración: Auditorias anuales, personal	0.40 %	99.80 %
COMPONENTE - 3. Servicios de consultoría: Consultor internacional, consultorías cortas internacionales y nacionales, vehículo.	0 %	96.80 %
COMPONENTE - 2. Fortalecimiento institucional: Compra de vehículos, equipo, insumos y construcción.	0 %	100.00 %
COMPONENTE - 1. conservación: Implementación de un programa piloto de compensaciones por conservación declaratoria de 10 nuevas áreas protegidas y la asesoría técnica y legal a las comunidades indígenas para el buen manejo financiero de la compensación	0 %	100.00 %
Total:	0.08	79.32

VII. COBERTURA TERRITORIAL

Territorio (Departamento - Municipio)	Monto ejecutado en el bimestre que reporta (En Quetzales)	Monto ejecutado Total
Total	0.00	0.00

VIII. RESUMEN DE EJECUCIÓN

% de Avance Acumulado de Ejecución

Financiera Acumulada	Física Acumulada	Presupuestada Año en curso
91.78 %	79.32 %	42.50 %

IX. DIFICULTADES ACTUALES EN LA IMPLEMENTACIÓN / PROPUESTA DE SOLUCIÓN

Dificultades que inciden en el avance de la ejecución física y financiera	Acciones propuestas para superar la dificultad
Desembolsos	
Ejecución Financiera	
Ejecución presupuestaria	
Ejecución física	